



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայց. Եկեղեցի

Saints Sahag & Mesrob Armenian Church
The Lighthouse

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on Duty Today:

Steve Megrdochian - Ara Bohigian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesherajeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.

Sunday, December 11 2016

Third Sunday of Advent - Երրորդ Կիրակի Յիսնակաց

Բարեկենդան Ս. Յակոբի Պատիւին

Pargentan of the Fast of St. James

Scripture Readings

Isaiah 37:14-38 (Pg. 713), II Thessalonians 1:1-12 (Pg. 187), Luke 14:12-24 (Pg. 70)

Creed: English

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ծաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

Living the Legacy of the Holy Martyrs

The Fruits of the Spirit

But the fruit of the Spirit is love, joy, **peace**, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control; against such there is no law.

Galatians 5:22-23

Today's theme: ~ **PEACE** ~

What Is Advent?

"Establish your hearts, for the coming of the Lord is at hand."
(James 5:8)

Advent means "coming"—the coming of Christ. In Armenian it is called Hisnag from the word for "fifty." It is the 50-day period during which we prepare to celebrate the Nativity and Theophany of our Lord and Savior Jesus Christ. It is a time for us to think of the why of Christmas—why the greeting cards, the decorations, the gifts, the family gatherings? A time to look within our hearts to see if there is anything that stands between us and the Good News of Jesus' birth.

_____ During Advent, we can rededicate ourselves to Christ through our actions, thoughts, and prayers. This is a good time for us to improve our habits and offer them as gifts to God. Perhaps Advent can also be an occasion to discover God's gifts all around us. We need to have an open heart to receive Christ — **God's greatest gift of all!**

- reprinted from the website of the Diocese of the Armenian Church, Eastern



APPEAL BY THE PASTOR

Dear Faithful,

Annual Dues: If you have not already paid your annual dues, your prompt payment will be greatly appreciated. The fiscal year ends December 31st.

Prayerfully, *Fr. Shnork Souin*



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (14:12-24)

He said also to the man who had invited him, "When you give a dinner or a banquet, do not invite your friends or your brothers or your kinsmen or rich neighbors lest they also invite you in return, and you be repaid. But when you give a feast, invite the poor, the maimed, the lame, the blind, and you will be blessed, because they cannot repay you. You will be repaid at the resurrection of the just."

When one of those who sat at table with him heard this, he said to him, "Blessed is he who shall eat bread in the Kingdom of God!" But he said to him, "A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time for the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have brought a field, and I must go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I go to examine them; I pray you have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and still there is room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet.'"

Glory to You, O Lord our God!



Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

Յիշեալիք եւ զիս առաջի անմահ գառիճն Աստուծոյ:

Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիճն Աստուծոյ:

Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist): Please see insert.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople
Daniel Ayriyan, Jr.

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of R. Carol Norigian by her Family.

The *United States* and *Armenian Flags* are given in loving memory of Harry C. Der Vartanian by the Der Vartanian and Lombardo Families.

DECEMBER 12

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, **excluding holidays**). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

DECEMBER 13 & 17

Armenian School classes are being held on Tuesdays (12/13 at 6 p.m. and on Saturdays at 10 a.m. (12/17). Subjects to include language, history, music, religion (culture). Ages 4+ including adults. Tuition for children \$100 for 1st child, \$90 for each additional child. Adults, \$100 for parents with children registered, \$200 for adults without children registered. Contact Mariam Saribekyan (phone 401-714-6327. **No classes on December 24 or December 31.**

DECEMBER 13

Sts. Sahag & Mesrob *Women's Guild Annual Cookie Stroll* will take place on Tuesday, December 13 at 6:30 p.m. Special performance by Patricia Perry, professional historical interpreter, presenting "*Christmas at the White House*." Walk through the grandeur of the White House at Christmas time. From Presidents past, you will look at decorations, trees and ceremony through pictures, words, and music. After the performance stroll along to select your own cookie assortment from trays of home-baked cookies, \$7 per dozen. End the evening with tea & coffee, with dessert. Reservations to assist us in food prep, call or e-mail the office (272-7712, office@stсахmes.org). Donation, \$10 per person.

DECEMBER 16 & 17

No Classes for The Cultural Committee's *Arts Educational Program* or . *Jr. Choir* and *Nazeli Dance Group* until the second semester begins in January 2017. Contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.)

DECEMBER 18

The Sunday School's *Annual Christmas Party* will take place on Sunday, December 18th at 10 a.m. Each student is being asked to bring a new \$5 - \$10 age appropriate gift/toy to wrap at the party to place under the Christmas Tree in Egavian Hall. Gifts will be added to the ACYOA outreach effort. This outreach program gathers items for local homeless shelters. Parents: Please contact Rena Megrdichian at rmmeg1125@gmail.com or text/call (401) 573-5731 to assist with bringing refreshments.

DECEMBER 24

Christmas Eve Service of Carols and Candles, Saturday, December 24 at 6 p.m. Come All ye Faithful. English language service and Nativity Pageant by the Sunday School Children, Carols and Gospel readings for the family. Please join us.

DECEMBER 30

The Cultural Committee of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church presents "*Aysor Don Eh*" *Christmas Concert* in the sanctuary on Friday, December 30, 2016 at 7 p.m. Featuring the Armenian Chorale of Rhode Island, the Junior Choir of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and Soloists. Refreshments following concert. Donations greatly appreciated.

NOTICES

Holiday Outreach - To brighten the lives of our neighbors, the Saint Sahag & Mesrob ACYOA Juniors is supporting its annual **Outreach Program** that will directly benefit needy children and their families during this festive time of year. Simply bring in a donated item(s) that can be placed under our Christmas tree in the Egavian Cultural Center and it will be delivered to the charity during the Christmas holiday season. The donated item(s) can be wrapped or unwrapped, and if wrapped, please indicate on a tag whether for boy, girl (& age) or adult and sizes when appropriate. Donated items for children can include toys, books, games, etc. while for men and women it can include small gifts of toiletries, clothing, socks, undergarments, tights, stationary, trinkets, etc. Gift items must be under the Christmas tree for delivery no later than Tuesday, December 20, 2016.

CHRISTMAS WISHES & TIDINGS OF GOOD JOY - Parishioners and friends are invited to utilize the Paros Newsletter as a vehicle to express their good wishes and prayers for the Christmas and New Year season. Please have requests in by Monday, December 14 (donations to Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church).

CHRISTMAS POINSETTIAS - Donations towards the purchase of poinsettia plants for our altar during the Christmas season will be gratefully received. Individuals who wish to make such donations are asked to contact the church office or send in a check (notation: Christmas Flowers). Forms for your use will be available in the hallway by the church office. Thank you and God bless you for your generosity.

The Armenian Historical Association of Rhode Island (AHARI) has moved to new headquarters at 245 Waterman Street, Suite 204, Providence, RI 02906. Telephone 401-544-5511. Share your Family's past historical and cultural artifacts thru AHARI and help perpetuate Armenia's glorious past. AHARI is a 501c non-profit organization.

PARISH MEMBER DUES - Membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the **"Stewardship Program."** **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2016;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the “Gold Box” in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). Future Meal Kitchen dates: 4/10/17, and 6/26/17. Your participation is always welcome.

SUNDAY SCHOOL Announcement: Sunday School students are participating in an outreach project collecting hygiene products. The packages will be given to Mary House as well as to St. Sahag and St. Mesrob Church to distribute as needed. During the month of December, we are requesting soap and shampoo. They may be placed in the bin in the Sunday School area. Thank you for your support in our children’s outreach efforts.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran’s list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran’s name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr’s Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

DECEMBER

- 12 Senior Citizens, 10 a.m.
13 Women's Guild Cookie Stroll, 6:30 p.m.
Armenian School, 6 p.m.
16 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
NO Classes until 2nd Semester, date to be announced
17 Arts Education 10 a.m., Armenian School 10 a.m.
NO Classes until 2nd semester, date to be announced
18 Sunday School Christmas Party
19 Senior Citizens, 10 a.m.
20 Armenian School
23 Office closed (Christmas)
24 Christmas Eve Service of Carols & Candles, 6 p.m.
Pageant presented by our Sunday School Children.
Fellowship
26 Office will be open.
27 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian School, 6 p.m.
Choir Rehearsal, 7 p.m.
30 Christmas Concert , 7 p.m.

JANUARY

- 5 Armenian Christmas Eve, Evening Service 4:30 p.m.
Divine Liturgy 5 p.m.
Family Christmas Fellowship 6:30 p.m.
" Cookie Mookie Table," Caring & Sharing
6 Armenian Christmas, Feast of the Theophany of Our Lord
Divine Liturgy 10 a.m.
Blessing of Water 11:30 a.m.
Traditional Armenian Home Blessing